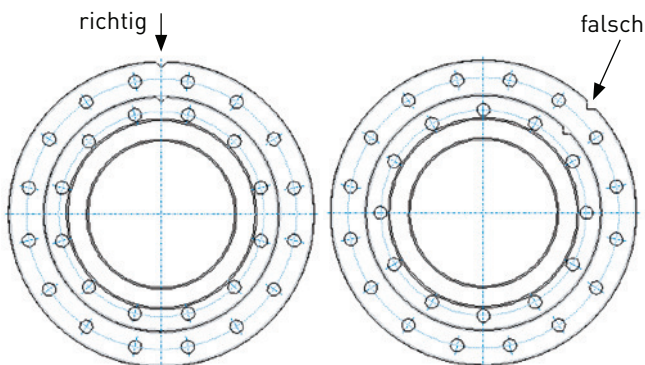


Einbauanleitung für Formstücke aus duktilem Gusseisen mit Flanschverbindung

Geltungsbereich:

- Diese Einbauanleitung gilt für Formstücke aus duktilem Gusseisen mit Flanschen nach DIN EN 1092-2
- Vor dem Einbau sind der Flansch, insbesondere die Dichtleiste und die Flachdichtung zu säubern und auf Beschädigungen zu überprüfen. Beschädigte Komponenten sind auszutauschen
- Bei Flanschen mit Bohrbildern nach DIN EN 1092-2 sind keine Schraubenlöcher auf der senkrechten oder waagrechten Achse. Zur Vereinfachung des Einbaus haben die Formstücke eine Markierungskerbe, die senkrecht bzw. waagrecht ausgerichtet werden muss
- Bei der Montage von Flanschreduzierungen (FFR und XR) ist besonders auf die Position der Markierungskerbe zu achten, da es bei unterschiedlicher Bohrungsanzahl zu einer falschen Position der Bohrlöcher kommen kann

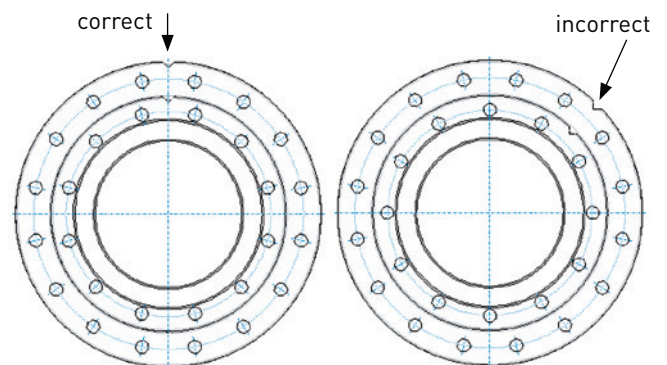


- Die Schrauben sind kreuzweise mit dem den Regeln der Technik entsprechenden Anzugsmoment in der dargestellten Reihenfolge anzuziehen. Die erforderliche Vorspannkraft richtet sich nach Art und Material der verwendeten Flachdichtung
- Es sind u.U. mehrere Umläufe erforderlich, bis an allen Schrauben das erforderliche Anzugsmoment anliegt

Installation instructions for fittings made of ductile cast iron with flanged joint

Scope:

- These installation instructions apply to fittings with flanges acc. to EN 1092-2
- Before installing, clean the flange, especially the sealing face and flat gasket and check them for damage. Replace any damaged components
- Flanges with bolt circles acc. to EN 1092-2 have no bolt holes on the vertical or horizontal axis. To simplify installation, the fittings have a marking notch, which must be aligned vertically or horizontally
- When mounting flange reducers (FFR and XR), pay particular attention to the position of the marking notch, as the holes can be incorrectly positioned if the flanges have unequal number of bolts



- The bolts must be tightened cross-wise in the order shown, with a tightening torque according to good engineering practice. The force required depends on the type and material of the flat gasket used
- Under certain circumstances, the bolts must be tightened several times before all bolts have the necessary tightening torque